**國立政治大學外國語文學院翻譯與跨文化研究中心**

**《廣譯：語言、文學、與文化翻譯》徵稿章則**

民國110年10月8日110學年第1次中心委員會會議修訂

1. 本期刊由政治大學外國語文學院翻譯與跨文化研究中心承辦、編輯，刊載有關語言、文學、與文化翻譯研究之學術論文、個人翻譯作品及翻譯評論，歡迎學者專家踴躍賜稿。

二、來稿須未經發表，並謝絕一稿兩投之文章。

三、本刊接受以中、外文撰寫之稿件（以簡體字撰稿者，需自行轉為繁體字後再投稿）。

四、本刊發表之論著文責由作者自負，若稿內涉及圖片等版權部分，請事先取得原作者或出版社同意，本刊不負版權責任。

五、本刊論文採MLA撰寫格式，相關資訊請參閱《廣譯》網頁。

六、學術論文經兩位專家學者匿名審查合格後採用，審查結果分為推薦刊登、修改後刊登、或不推薦刊登。著作權歸作者所有，出版權則歸本期刊。作者需簽署著作權授權書，以建置於本刊網站、「國立政治大學學術期刊資源網」及相關學術資料庫。

七、本刊以電子期刊形式發行，原則上每年一期，另針對特定翻譯議題不定期出版專刊。來稿隨到隨審，經採用之稿件，將贈送作者當期抽印本三本，不另支稿酬。除翻譯及譯評之外，校外論文來稿請以現金交寄審查費用新臺幣1,000元整。

八、來稿請於主旨註明投稿《廣譯》，備妥PDF與Word檔全文及著作授權書，逕寄trans@nccu.edu.tw信箱。

九、本期刊聯絡電話、傳真、以及E-mail地址為：

電話：(02)29393091轉62743

傳真：(02)29390459

E-mail：trans@nccu.edu.tw

十、本徵稿章則經本刊編輯委員會通過，報請翻譯與跨文化研究中心委員會會議核備後實施，修正時亦同。

**國立政治大學外國語文學院翻譯與跨文化研究中心**

**《廣譯：語言、文學、與文化翻譯》稿件格式**

一、稿件格式

﹙一﹚來稿請用Word文字檔處理，以A4紙隔行橫打；摘要每頁34字\*38行，論文每頁34字\*30行。

﹙二﹚稿件以2萬字、不超過A4規格20頁為原則，全文請統一以12級字體繕打，中文部分請使用新細明體、外文部分請以Times New Roman橫式隔行繕打（每頁版面上下各空2.54 cm及左右各空3.17 cm）。

﹙三﹚參考文獻如中外文並存時，依中文、英文、其他外文順序排列。中 文文獻應按照作者或編者姓氏筆劃排列（如為機構亦同），英文、其 他外文則依作者或編者姓氏字母順序排列。

（四）來稿首頁為中文、英文、其他外文摘要，須載有：

1. 論文題目：題目宜簡明。
2. 作者姓名：作者姓名列於論文題目下方。
3. 論文摘要：論文應附中文、英文摘要（500字以內）及關鍵詞（6 個以內）。以英文外的其他外文撰寫之論文，請一併附上中文、該外文、英文共3頁摘要（500字以內）及關鍵詞（6 個以內）。
4. 所屬單位與職稱：請在作者姓名之後插入註腳\*書寫，包括作者姓名、職稱、所屬學校、系所或研究單位。作者如不只一位，則以\*\*、\*\*\* 等符號類推，以便識別。

﹙五﹚來稿的裝訂順序為中文、英文、其他外文摘要（及關鍵詞彙）、正文（及參考文獻或註釋）、末頁資料及圖表。圖表編號必須與正文中之編號一致。

二、標點符號

論文之中文部分請用全形之新式標點符號。「」（引號）用於平常引號；『』（雙引號）用於第二級引號（即引號內之引號）；《》（書名號）用於專書、期刊等標題，如《外國語文研究》；〈〉（篇名號）用於論文及篇名。

三、子目

篇內各節，如子目繁多，請依各級子目次序標明。

例：第1章　　　　　　　　　　　　　　→ 1.

　　第1章、第2節　　　　　　　　　　→ 1.2

　　第1章、第2節、第3項　　　　　　→ 1.2.3

　　第1章、第2節、第3項、第4分項　→ 1.2.3.4

四、分段與引文

﹙一﹚每段第一行第一個字前空全形兩格。

﹙二﹚直引原文時，短文可逕入正文，外加引號。

﹙三﹚如所引原文較長，可另行抄錄，每行前空全形四格。

五、註釋

﹙一﹚註釋置於每頁下方，中文註釋以新細明體10級字、外文註釋以Times　New Roman 10級字橫式書寫，每註另起一行，以細黑線與正文分 開，其編號以每篇論文為單位，順次排列。

﹙二﹚註釋號碼，請用阿拉伯數字，如1、2、3。如為正文之文字，請以上標方式置於正文右上角之標點符號後方。如為引文，則以上標方式置於引文末之右上角，如：新思潮派1，是以東京大學的學生為中心的同人雜誌「新思潮」2為據點，在文壇上相當活躍的新銳作家集團。3

﹙三﹚引用文獻格式（依MLA-Style），方式如下：

在正文中直接列出作者及頁數，如：（劉崇稜 133-134）或：楊永良在文中提及……（18-21）。

凡該引用作者超出兩筆文獻，需於頁數前加上該篇文獻之篇名「簡 稱」，如：

正文：

Hypertext, as one theorist puts it, is “all about connection, linkage, and affiliation” (Moulthrop, “You Say,” par.19).

文獻：

———. “You Say You Want a Revolution? Hypertext and the Laws of Media.” Postmodern Culture 1.3 (1991): 53 pars. 12 July 2002 <http://muse.jhu.edu/journals/postmodern\_culture/v001/1.3moulthrop.html>.

請避免以文獻之「出版年」代替文獻篇名之「簡稱」。詳細說明請見《MLA論文寫作手冊》。

註釋內引用文獻的型式與正文同，惟須在全篇論文之後的參考文獻中，詳細列出完整出版資料。其他各外國語文參考文獻之寫法，見格式要求「九、參考文獻」中所列型式。

六、製圖與圖片

﹙一﹚圖片面積不可過大，能清楚辨識內容即可。

﹙二﹚圖片須附有編號、標題或簡短說明，皆置於圖形之下。

﹙三﹚字體不宜過大，應配合圖形之尺寸，以能清楚辨識為限。

﹙四﹚放大的圖形應說明放大比例，並請注意縮小製版後線條是否清楚，字體是否足以辨識。

七、製表

﹙一﹚表之製作，須在表格比文句更能表達文義時方為之。

﹙二﹚表格須配合正文加以編號，並書明表之標題。若有進一步的解釋，則可另作註解。標題應置於表之上方，註解應置於表之下方。

﹙三﹚表格文字使用簡稱時，若簡稱尚未約定俗成或未曾在正文中出現，則須註記全稱。

八、誌謝

誌謝詞應於中文、英文、外文摘要頁的「摘要」二字後方插入雙米號註腳，謝詞宜力求簡短扼要。

九、參考文獻

不以註釋方式引用文獻書目之完整出版資料者，須在全篇論文之後列出全部參考（引用）文獻之完整資料，依中文、英文、其他外文排列。各參考文獻寫法如下：

﹙一﹚專書：

（中文）林壽華。《外語教學概論》。台北：書林，1998。

（英文）“You Say You Want a Revolution? Hypertext and the Laws of Media.” *Postmodern Culture* 1.3 (1991): n. pag. *Project Muse.* Web. 12 July 2002.

（二）期刊：

（中文）張月珍。〈英語帝國的解構與再建議：網際網路全球化時代的語言文化政治〉。《文山評論》1.35（2003年1月）：105-126。

（英文）Eilola, John. “Little Machines: Rearticulating Hypertext Users.” 3 Dec. 1994. Web. 14 Aug 1996.

﹙三﹚電子資源參考文獻範例

（中文）劉維公。〈現代社會之工作與休閒〉。《現代社會電子期刊》，15。2001。http://homelf.kimo.com.tw/lamshuikuen/（瀏覽日期：2002.5.18）

（英文）Eilola, John. “Little Machines: Rearticulating Hypertext Users.” 3 Dec. 1994. 14 Aug 1996. <ftp://ftp.daedalus.com/pub/CCCC95/jo>

﹙四﹚文獻或書目資料

參考文獻請以MLA格式呈現。以英文撰寫之原稿，參考文獻如為英文以外之其他語文（含中文），請以英文呈現或自行轉換為羅馬拼音。以中文撰寫之原稿，中文參考文獻可原樣保留，無需轉換；但參考文獻如為英文以外之其他語文，請以英文呈現或自行轉換為羅馬拼音。中、外文參考文獻請分別呈現（依序為中文在前，外文在後）。

﹙五﹚已接受刊載但尚未發表的參考論文題目，需加註「排印中」字樣，置於刊載期刊或書名之後。若引用未發表的調查資料或個人訪談，則須在正文或註釋內註明，不得列入參考文獻。

十、校正

所有文稿均請作者自行校正，務請細心檢視（特別是圖表與公式）。若有錯誤，請在最後校稿上改正，校正完畢請儘速回傳電子檔。

◎中文、英文摘要格式範例：中文請用1.15倍行高，外文請用1.5倍行高

|  |
| --- |
| 範例：  **中文題目（標楷體18p、置中）**  （空一行）  作者中文姓名\*（新細明體12p、置中）  （空一行）  摘要（標楷體15p、置中）  （空一行）  中文摘要內文（標楷體12p、1.15倍行高）………………………………  …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………。  （空二行）  關鍵字：○○○、○○○、○○○、○○○、○○○  ――――――――――――――――――  \* 作者所屬單位與職稱（新細明體10p） |

|  |
| --- |
| Example:  **Title (Times New Roman 18p, center align)**  (skipping a line)  Name\* (Times New Roman 12p, center align)  (skipping a line)  Abstract (Times New Roman 15p, center align)  (skipping a line)  Abstract contents (Times New Roman 12p, 1.5 space line) …………………  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  (skipping 2 lines)  Keywords: ○○○, ○○○, ○○○, ○○○, ○○○  ――――――――――――――――――  \* Affiliation and Job Title (Times New Roman 10p) |

本章則經本刊編輯委員會通過後實施，修正時亦同